

## ANUNȚ DE PARTICIPARE

privind achiziționarea serviciilor de traducere  
prin procedura de achiziție de valoare mică

1. Denumirea autorității contractante: Inspectoratul General al Poliției de Frontieră al MAI
2. IDNO: 1006601000196
3. Adresa mun. Chișinău, str. Petricani 19
4. Numărul de telefon/fax: 022-259-610
5. Adresa de e-mail și pagina web oficială ale autorității contractante:  
[politia.frontiera@border.gov.md](mailto:politia.frontiera@border.gov.md), [www.border.gov.md](http://www.border.gov.md)
6. Adresa de e-mail sau pagina web oficială de la care se va putea obține accesul la documentația de atribuire: *documentația de atribuire este anexată în cadrul procedurii în SIA RSAP*
7. Tipul autorității contractante și obiectul principal de activitate (dacă este cazul, mențiunea că autoritatea contractantă este o autoritate centrală de achiziție sau că achiziția implică o altă formă de achiziție comună): **Instituție publică**
8. Cumpărătorul invită operatorii economici interesați, care îi pot satisface necesitățile, să participe la procedura de achiziție privind livrarea/prestarea următoarelor bunuri/servicii:

Nr. d/o	Cod CPV	Denumirea bunurilor/ serviciilor	Unitate ade măsur ă	Cantit atea	Specificarea tehnică deplină solicitată, Standarde de referință	Valoarea estimată
1	79530 000-8	Engleză-română/română-engleză în scris (1 pagina=1800 caractere)	Buc.	160	1 pagina=1800 caractere	110 000,00
2	79530 000-8	Franceză-română/ română-franceză în scris (1 pagina=1800 caractere)	Buc.	80	1 pagina=1800 caractere	
3	79530 000-8	Arabă-română/română-arabă în scris (1 pagina=1800 caractere)	Buc.	20	1 pagina=1800 caractere	
4	79530 000-8	Germană-română/română-germană în scris (1 pagina=1800 caractere)	Buc.	40	1 pagina=1800 caractere	
5	79530 000-8	Turcă-română/română-turcă în scris (1 pagina=1800 caractere)	Buc.	120	1 pagina=1800 caractere	
6	79530 000-8	Italiană-română/română-italiană în scris (1 pagina=1800 caractere)	Buc.	10	1 pagina=1800 caractere	
7	79530 000-8	Rusă-română/română-rusă în scris (1 pagina=1800 caractere)	Buc.	40	1 pagina=1800 caractere	
8	79530 000-8	Bulgară-română/română-bulgară în scris (1 pagina=1800 caractere)	Buc.	10	1 pagina=1800 caractere	
9	79530 000-8	Ucraineană-română/română-ucraineană (1 pagina=1800 caractere)	Buc.	20	1 pagina=1800 caractere	
10	79530 000-8	Hindi- română/ română-hindi (1 pagina=1800 caractere)	Buc.	10	1 pagina=1800 caractere	
11	79530 000-8	Bengale- română/ română-bengale (1 pagina=1800 caractere)	Buc.	10	1 pagina=1800 caractere	
12	79530 000-8	Chineză- română/ română-chineză (1 pagina=1800 caractere)	Buc.	10	1 pagina=1800 caractere	

13	79530 000-8	Engleză-română/română-engleză verbal/pe oră	Buc.	40	verbal/pe oră
14	79530 000-8	Franceză-română/ română-franceză verbal/pe oră	Buc.	10	verbal/pe oră
15	79530 000-8	Arabă-română/română-arabă verbal/pe oră	Buc.	18	verbal/pe oră
16	79530 000-8	Germană-română/română-germană verbal/pe oră	Buc.	40	verbal/pe oră
17	79530 000-8	Turcă-română/română-turcă verbal/pe oră	Buc.	100	verbal/pe oră
18	79530 000-8	Italiană-română/română-italiană verbal/pe oră	Buc.	10	verbal/pe oră
19	79530 000-8	Rusă-română/română-rusă verbal/pe oră	Buc.	60	verbal/pe oră
20	79530 000-8	Bulgară-română/română-bulgară verbal/pe oră	Buc.	10	verbal/pe oră
21	79530 000-8	Ucraineană-română/română- ucraineană verbal/pe oră	Buc.	20	verbal/pe oră
22	79530 000-8	Hindi- română/ română-hindi verbal/pe oră	Buc.	10	verbal/pe oră
23	79530 000-8	Bengale- română/ română-bengale verbal/pe oră	Buc.	10	verbal/pe oră
24	79530 000-8	Chineză- română/ română-chineză verbal/pe oră	Buc.	10	verbal/pe oră
<b>Valoarea estimativă totală</b>					<b>110 000,00</b>

9. În cazul procedurilor de preselecție se indică numărul minim al candidaților și, dacă este cazul, numărul maxim al acestora. \_\_\_\_\_ ---- \_\_\_\_\_
10. În cazul în care contractul este împărțit pe loturi un operator economic poate depune oferta (se va selecta):  
1) Pentru mai multe loturi;
11. Admiterea sau interzicerea ofertelor alternative: nu se admite
12. Termenii și condițiile de livrare/prestare solicitați: la solicitarea beneficiarului pe parcursul anului 2022 din data înregistrării contractului la Ministerul Finanțelor;
13. Termenul de valabilitate a contractului: 31.12.2022
14. Contract de achiziție rezervat atelierelor protejate sau că acesta poate fi executat numai în cadrul unor programe de angajare protejată (după caz): nu
15. Prestarea serviciului este rezervată unei anumite profesii în temeiul unor legi sau al unor acte administrative (după caz): \_\_\_\_\_ --- \_\_\_\_\_
16. Scurta descriere a criteriilor privind eligibilitatea operatorilor economici care pot determina eliminarea acestora și a criteriilor de selecție/de preselecție; nivelul minim (nivelurile minime) al (ale) cerințelor eventual impuse; se menționează informațiile solicitate (DUAE, documentație):

Nr. d/o	Criteriile de calificare și de selecție (Descrierea criteriului/cerinței)	Mod de demonstrare a îndeplinirii criteriului/cerinței:	Nivelul minim/ Obligatorivitatea
1	Declarație privind valabilitatea	Original (conform anexei nr.8) confirmat prin aplicarea semnăturii	Obligatoriu

	ofertei	electronice a Participantului	
2	Specificații tehnice și preț	Original, (conform anexei nr. 22 și nr. 23) confirmat prin aplicarea semnăturii electronice a Participantului.	Obligatoriu
3	Certificat/decizie de înregistrare a întreprinderii sau extras din registrul persoanelor juridice.	Copie, confirmat prin aplicarea semnăturii electronice a Participantului.	Obligatoriu
4	Certificat privind deținerea contului bancar	Copie, confirmat prin aplicarea semnăturii electronice a Participantului.	Obligatoriu
5	Declarație privind confirmarea identității beneficiarilor efectivi și neîncadrarea acestora în situația condamnării pentru participarea la activități ale unei organizații sau grupări criminale, pentru corupție, fraudă și/sau spălare de bani.	<b>Original</b> , confirmat prin aplicarea semnăturii electronice a Participantului. Operatorul electronic va completa declarația modelul aferent procedurii (anexată în SIARSAP)	La semnarea contractului

17. Garanția pentru ofertă, după caz \_\_\_nu\_\_\_, cuantumul ---%.
18. Garanția de bună execuție a contractului, după caz \_\_\_nu\_\_\_, cuantumul ---%.
19. Motivul recurgerii la procedura accelerată (în cazul licitației deschise, restrânse și a procedurii negociate), după caz \_\_\_\_\_
20. Tehnici și instrumente specifice de atribuire (dacă este cazul specificați dacă se va utiliza acordul-cadru, sistemul dinamic de achiziție sau licitația electronică): licitația electronică, 3 runde, pasul minim 1%.
21. Condiții speciale de care depinde îndeplinirea contractului:
- prezența traducătorului/interpretului în timp de 60-90 minute de la solicitarea beneficiarului;
  - traducătorul/interpretul va prezenta autorizația de traducător/interpret.
22. Ofertele se prezintă în valuta \_\_\_leu MD\_\_\_
23. Criteriul de evaluare aplicat pentru atribuirea contractului: prețul cel mai scăzut.
24. Factorii de evaluare a ofertei celei mai avantajoase din punct de vedere economic, precum și ponderile lor: ---
25. Termenul limită de depunere/deschidere a ofertelor:
- conform SIA RSAP /până la: [ora exacta] conform datelor din SIA RSAP
  - pe: [data] conform datelor din SIA RSAP
26. Adresa la care trebuie transmise ofertele sau cererile de participare:
- Ofertele sau cererile de participare vor fi depuse electronic prin intermediul SIA RSAP*
27. Termenul de valabilitate a ofertelor: 60 de zile
28. Locul deschiderii ofertelor: SIA RSAP  
*Ofertele întârziate vor fi respinse.*
29. Persoanele autorizate să asiste la deschiderea ofertelor:
- Ofertanții sau reprezentanții acestora au dreptul să participe la deschiderea ofertelor, cu excepția cazului când ofertele au fost depuse prin SIA RSAP.*
30. Limba sau limbile în care trebuie redactate ofertele sau cererile de participare: limba română

31. Respectivul contract se referă la un proiect și/sau program finanțat din fonduri ale Uniunii Europene:

\_\_\_\_\_ nu \_\_\_\_\_  
(se specifică denumirea proiectului și/sau programului)

32. Denumirea și adresa organismului competent de soluționare a contestațiilor:

*Agencia Națională pentru Soluționarea Contestațiilor*

*Adresa: mun. Chișinău, bd. Ștefan cel Mare și Sfânt nr.124 (et.4), MD 2001;*

*Tel/Fax/email:022-820 652, 022 820-651, contestatii@ansc.md*

33. Data (datele) și referința (referințele) publicărilor anterioare în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene privind contractul (contractele) la care se referă anunțul respectiv (dacă este cazul): \_\_\_ nu \_\_\_\_\_

34. În cazul achizițiilor periodice, calendarul estimat pentru publicarea anunțurilor viitoare: \_\_\_\_\_

35. Data publicării anunțului de intenție sau, după caz, precizarea că nu a fost publicat un astfel de anunț: -----

36. Data transmiterii spre publicare a anunțului de participare: 27.12.2021

37. În cadrul procedurii de achiziție publică se va utiliza/accepta:

Denumirea instrumentului electronic	Se va utiliza/accepta sau nu
Depunerea electronică a ofertelor sau a cererilor de participare	Se acceptă
Sistemul de comenzi electronice	NU
Facturarea electronică	Se acceptă
Plățile electronice	Se acceptă

38. Contractul intră sub incidența Acordului privind achizițiile guvernamentale al Organizației Mondiale a Comerțului (numai în cazul anunțurilor transmise spre publicare în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene):

\_\_\_\_\_ nu \_\_\_\_\_  
(se specifică da sau nu)

39. Alte informații relevante: \_\_\_\_\_

Conducătorul grupului de lucru: Valentin FIODOROV

